

[Text]

the lands to the commissioner before the commissioner can legislate in respect of those lands. As we discussed yesterday, and I will repeat, the process for such a transfer includes a consultation stage with the affected aboriginal groups.

• 1740

**Mr. Anawak:** I'm trying to find out under subsection 44.(1) the properties referred to in that section who has the title. Is it the commissioner who has the title? If he or she can sell, then somebody has the title somewhere.

**Mr. Friday:** Subsection 44.(1) reads that the following properties are and remain vested in Her Majesty in right of Canada. In the properties listed in that subsection in the current form of the act—and again we deal with this section in the following subsections—the lands referred to are lands the administration and control of which have been transferred to the commissioner.

**Mr. Anawak:** All I'm trying to do is find out the approximate size of the land we're talking about that can be managed and sold by the commissioner. How much land are we talking about?

**Mr. Ian Sneddon (Chief, Land Management Division, Natural Resources and Environment Branch, Department of Indian and Northern Affairs):** Lands transferred to the commissioner already are less than two percent of the land area in the Northwest Territories. It includes the territorial parks and municipal lands.

**Mr. Anawak:** Less than two percent did you say?

**Mr. Sneddon:** Yes.

**Mr. Anawak:** That gives me small comfort because we just negotiated a land claim in our area and we got two percent, which is 136,000 square miles. So less than two percent of the Northwest Territories could presumably be about 272,000 square miles. So it hardly gives me comfort when you say two percent.

**The Chairman:** Mr. Sneddon, what does this two percent represent? You mentioned parks. What else is there?

**Mr. Sneddon:** Municipal lands, municipalities and territorial parks.

**The Chairman:** That's the total of the two percent? There is nothing else outside that?

**Mr. Sneddon:** No.

**Mr. Taylor:** I'm still confused. Yesterday we were told a couple of things. I distinctly remember the Government of the Yukon saying this represented private land. I didn't question him at that time about why we talk about public crown lands and then he refers strictly to private lands. I'm wondering if you can help me understand what he might have been talking about.

Secondly, yesterday we were also informed by Chief Beaulieu in the Northwest Territories about the lands on which his people are currently residing and the different—the municipal land—the different way in which that is dealt with. I think Chief Beaulieu's concerns are enough to cause me to believe that, again, we haven't examined all the impact of this on all the circumstances that exist there.

[Translation]

cet égard. Comme nous l'avons dit hier, et je le répète, le processus de transfert comporte une étape de consultation avec les groupes autochtones touchés.

**M. Anawak:** J'essaie de déterminer qui, en vertu du paragraphe 44.(1) détient le titre de propriété des biens-fonds énumérés dans l'article en question. Est-ce le commissaire? S'il peut vendre des terres, c'est que quelqu'un détient le titre de propriété.

**M. Friday:** On lit, au paragraphe 44.(1), que la propriété des biens-fonds suivants est dévolue à Sa Majesté du Chef du Canada. Dans les biens-fonds énumérés dans le paragraphe actuel de la loi—et il sera question de nouveau de cet article dans les paragraphes qui suivent—les terres en question sont les terres sur lesquelles le commissaire a pleine autorité.

**M. Anawak:** J'essaie seulement de déterminer la superficie approximative des terres qui peuvent être gérées et aliénées par le commissaire. De quelle superficie parlons-nous?

**M. Ian Sneddon (chef, Division de la gestion foncière, Direction des ressources naturelles et de l'environnement, ministère des Affaires indiennes et du Nord):** Les terres transférées au commissaire représentent moins de 2 p. 100 de la superficie des terres des Territoires du Nord-Ouest. Ce total comprend les parcs territoriaux et les terrains municipaux.

**M. Anawak:** Vous avez dit moins de 2 p. 100?

**M. Sneddon:** Oui.

**M. Anawak:** Ce n'est pas très réconfortant pour moi, parce que nous venons tout juste de négocier des revendications territoriales dans notre région et nous avons obtenu 2 p. 100, ce qui représente 136 000 milles carrés. On peut donc supposer que moins de 2 p. 100 des Territoires du Nord-Ouest représenteront environ 272 000 milles carrés. Lorsque vous parlez de 2 p. 100, c'est donc loin de me rassurer.

**Le président:** Que représentent ces 2 p. 100, monsieur Sneddon? Vous avez parlé de parcs. Qu'y a-t-il d'autre?

**M. Sneddon:** Des terrains municipaux, des municipalités et des parcs territoriaux.

**Le président:** Cela représente 2 p. 100 au total? Il n'y a rien d'autre?

**M. Sneddon:** Non.

**M. Taylor:** Je suis encore en proie à la confusion. On nous a dit certaines choses, hier. Je me rappelle clairement que le gouvernement du Yukon a déclaré que cela représentait des terres privées. Je n'ai pas demandé au témoin à ce moment-là pourquoi nous parlions de terres domaniales, et lui parlait uniquement de terres privées. J'aimerais que vous m'aidiez à comprendre de quoi il parlait.

Deuxièmement, le chef Beaulieu des Territoires du Nord-Ouest nous a aussi parlé hier des terres que possède actuellement son peuple et du traitement différent dont font l'objet les terrains municipaux. Les préoccupations du chef Beaulieu suffisent pour m'inciter à croire qu'une fois de plus, nous n'avons pas examiné toutes les répercussions de cette mesure sur tous les cas qui existent dans leur région.